

Final Facing Fold Front



Guide de paramétrage de l'utilisateur Manuel d'utilisation



TABLE DES MATIÈRES
1 Aperçu du FreeStyle Optium Neo
2 Symboles du lecteur
3 Mise en route rapide - Test de glycémie
4 Utilisation prévue
5 Familiarisation avec le lecteur
6 Paramétrage du lecteur
7 Test de glycémie ou de cétonémie
8 Interprétation des résultats et profils de glycémie
9 Interprétation des résultats de cétonémie
10 Affichage du carnet d'autosurveillance

TABLE DES MATIÈRES
11 Solutions de contrôle de la glycémie et de la cétonémie
12 Transfert des données du lecteur vers un ordinateur
13 Messages d'erreur
14 Entretien du lecteur
15 Dépannage
16 Enregistrement des doses d'insuline
17 Caractéristiques techniques du lecteur
18 Autres symboles
19 Bibliographie

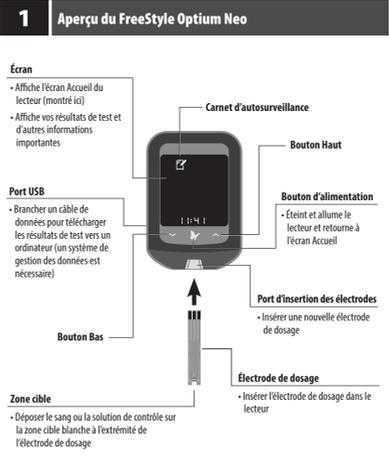


Table with 4 columns: Symbole, Signification, Symbole, Signification. Lists symbols for various functions like 'Carnet d'autosurveillance', 'Lecteur prêt pour le dépôt de l'échantillon', 'Plage de la solution de contrôle', etc.

3 Mise en route rapide - Test de glycémie. Includes an illustration of a hand washing and a device showing '105'.

4 Utilisation prévue. Text explaining the system's use for monitoring glucose and ketone levels, and instructions for using the device.

5 Familiarisation avec le lecteur. 'Mise en marche et arrêt du lecteur' section with instructions on how to turn the device on and off.

6 Paramétrage du lecteur. 'Réglage de l'heure' section showing how to set the time on the device.

7 Test de glycémie ou de cétonémie. 'IMPORTANT' section with safety warnings and instructions for performing a test.

8 Interprétation des résultats et profils de glycémie. 'IMPORTANT' section explaining how to interpret test results and what the symbols mean.

9 Interprétation des résultats de cétonémie. 'IMPORTANT' section explaining how to interpret ketone test results.

10 Affichage du carnet d'autosurveillance. 'IMPORTANT' section explaining how to use the device's memory for tracking test results.

11 Solutions de contrôle de la glycémie et de la cétonémie. 'IMPORTANT' section providing tips and solutions for managing blood sugar and ketone levels.

12 Transfert des données du lecteur vers un ordinateur. 'IMPORTANT' section explaining how to transfer data to a computer.

13 Messages d'erreur. 'IMPORTANT' section explaining common error messages and how to resolve them.

14 Entretien du lecteur. 'IMPORTANT' section explaining how to clean and maintain the device.

15 Dépannage. 'IMPORTANT' section providing troubleshooting steps for common issues.

16 Enregistrement des doses d'insuline. 'IMPORTANT' section explaining how to log insulin doses.

17 Caractéristiques techniques du lecteur. 'IMPORTANT' section listing the device's technical specifications.

18 Autres symboles. 'IMPORTANT' section explaining other symbols used on the device.

19 Bibliographie. 'IMPORTANT' section listing references and additional resources.

Réglage de la date. 'IMPORTANT' section explaining how to set the date on the device.

Affichage des événements du carnet d'autosurveillance. 'IMPORTANT' section explaining how to view test history.

11 Solutions de contrôle de la glycémie et de la cétonémie



Effectuer un test avec la solution de contrôle si vous doutez des résultats obtenus et souhaitez vérifier que le lecteur et les électrodes de dosage fonctionnent correctement.

IMPORTANT :

- Utiliser uniquement les solutions de contrôle de la glycémie et de la cétonémie MedSense avec le lecteur.
- Les résultats obtenus avec la solution de contrôle doivent se trouver dans la plage qui figure dans le mode d'emploi des électrodes de dosage.
- Vérifier la concordance du numéro de LOT imprimé sur le sachet de l'électrode de dosage et du numéro de lot dans le mode d'emploi.
- Ne pas utiliser la solution de contrôle au-delà de sa date de péremption. Jeter la solution de contrôle 3 mois après son ouverture ou à la date de péremption imprimée sur l'étiquette, selon la première échéance. (Exemple : ouverture le 15 avril, mise au rebut le 15 juillet ; noter la date de mise au rebut sur le côté du flacon.)
- La plage indiquée pour la solution de contrôle est uniquement applicable à cette dernière, et non aux taux de glycémie.
- Bien reboucher le flacon immédiatement après l'avoir utilisé.

IMPORTANT : (suite)

- Ne pas ajouter d'eau ni d'autre liquide à la solution de contrôle.
- Les résultats obtenus avec la solution de contrôle ne reflètent pas le taux de glycémie.
- Contactez le Service clientèle pour obtenir des informations sur l'obtention des solutions de contrôle.

Réalisation d'un dosage effectué à l'aide de la solution de contrôle



- Ouvrir le sachet en aluminium de l'électrode de dosage au niveau de l'encoche et le déchirer vers le bas pour retirer l'électrode de dosage.

- Insérer l'électrode de dosage jusqu'à ce que le lecteur s'allume.

Remarques :

- Vérifier que l'écran du lecteur fonctionne correctement chaque fois que vous allumez le lecteur. Si vous voyez des segments blancs dans l'écran noir du lecteur éteint, ou bien des segments noirs dans l'écran de test blanc, cela peut indiquer un problème avec le lecteur. (Consulter la Section 5, Familiarisation avec le lecteur, pour obtenir plus de détails.)
- Le lecteur s'éteint automatiquement après 3 minutes d'inactivité. Retirer et réinsérer l'électrode de dosage inutilisée pour redémarrer le lecteur.



Le symbole clignote, indiquant que le lecteur est prêt pour le dépôt d'un échantillon sur l'électrode de dosage.

Remarque : KET s'affiche sur l'écran si vous avez inséré une électrode de cétonémie violette.



- Appuyer sur la flèche Bas et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour **consigner le test comme un test réalisé avec de la solution de contrôle**. Le symbole s'affiche. Le lecteur est maintenant prêt pour l'application de la solution de contrôle sur l'électrode de dosage.

IMPORTANT : Le résultat du test sera enregistré en mémoire comme résultat obtenu avec un échantillon de sang s'il n'est pas consigné comme un test effectué à l'aide de la solution de contrôle. Ceci peut affecter vos moyennes de glycémie.



- Déposer la solution de contrôle sur l'électrode de dosage. Agiter le flacon de solution de contrôle pour le mélanger. Déposer une goutte de solution de contrôle sur la zone blanche à l'extrémité de l'électrode de dosage, dans la zone indiquée. La solution de contrôle est absorbée par l'électrode de dosage.



- Tenir la solution de contrôle au contact de l'électrode de dosage jusqu'à ce que :
 - 3 lignes courtes s'affichent sur l'écran du lecteur. Cela signifie que vous avez déposé suffisamment de solution de contrôle et que le lecteur effectue un test de la solution de contrôle.

Remarques :

- Si vous testez avec une électrode de glycémie, vous verrez un compte à rebours de 5 secondes. Si vous testez avec une électrode de cétonémie, vous verrez un compte à rebours de 10 secondes.
- Ne pas retirer l'électrode de dosage du lecteur ni la bouger pendant le compte à rebours.
- Si le compte à rebours ne démarre pas, retirez et éliminez l'électrode de dosage usagée, éteignez le lecteur et réessayez avec une nouvelle électrode.



6. Afficher le résultat.

Le test est terminé (exemples montrés) quand le résultat s'affiche à l'écran du lecteur. Le résultat est enregistré en mémoire comme un résultat obtenu avec la solution de contrôle.

Comparer le résultat obtenu avec la solution de contrôle à la plage qui figure dans le mode d'emploi des électrodes de dosage de la glycémie ou de la cétonémie. Le résultat doit se trouver dans cette plage.

Remarque : KET s'affiche avec le résultat dans le cas d'un dosage effectué à l'aide de la solution de contrôle de la cétonémie.

Résultats hors plage pour la solution de contrôle :

- Recommencer le test si les résultats obtenus avec la solution de contrôle sont en dehors de la plage attendue qui figure dans le mode d'emploi des électrodes de dosage.
- Arrêter d'utiliser le lecteur si les résultats obtenus avec la solution de contrôle sont continuellement en dehors de la plage qui figure dans le mode d'emploi des électrodes de dosage. Contacter le Service clientèle.

12 Transfert des données du lecteur vers un ordinateur

Le transfert des données du lecteur vers un ordinateur requiert un système de gestion des données compatible. Vous aurez aussi besoin d'un câble micro USB pour connecter le port USB de votre lecteur à votre ordinateur.

Pour plus d'informations, contactez le Service clientèle.

AVERTISSEMENT : Pour éviter le risque de choc électrique, ne jamais effectuer un test de glycémie pendant que le lecteur est connecté à l'ordinateur.

13 Messages d'erreur

Message	Signification	Mesures à prendre
E-1	La température est trop élevée ou basse pour permettre au lecteur de fonctionner correctement	<ol style="list-style-type: none"> Amener le lecteur et les électrodes de dosage vers un lieu où la température est dans la plage de fonctionnement des électrodes de dosage. (Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage pour la plage appropriée.) Attendre que le lecteur et les électrodes de dosage s'adaptent à la nouvelle température. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.
E-2	Erreur du lecteur	<ol style="list-style-type: none"> Éteindre le lecteur. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.

Message	Signification	Mesures à prendre
E-3	La goutte de sang est trop petite	<ol style="list-style-type: none"> Revoir les instructions de test. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.
E-4	Il est possible que la glycémie soit trop élevée pour pouvoir être lue avec le système	<ol style="list-style-type: none"> Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.
E-5	Le sang a été déposé trop tôt sur l'électrode de dosage	<ol style="list-style-type: none"> Revoir les instructions de test. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.

Message	Signification	Mesures à prendre
E-6	Erreur du lecteur	<ol style="list-style-type: none"> S'assurer d'utiliser l'électrode correcte pour ce lecteur. (Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage pour vérifier que l'électrode est compatible avec ce lecteur.) Répéter le test en utilisant une électrode de dosage prévue pour ce lecteur. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.
E-7	Aucun étalonnage requis ou il est possible que l'électrode de dosage soit abîmée, usagée ou que le lecteur ne la détecte pas	<ol style="list-style-type: none"> S'assurer d'utiliser l'électrode de dosage correcte pour ce lecteur. (Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage pour vérifier que l'électrode est compatible avec ce lecteur.) Répéter le test en utilisant une électrode de dosage prévue pour ce lecteur. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.
E-9	Erreur du lecteur	<ol style="list-style-type: none"> Éteindre le lecteur. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si l'erreur réapparaît, contacter le Service clientèle.

14 Entretien du lecteur

Remplacement des piles



Cet écran s'affiche quand les piles sont faibles.

Remarque : Les paramètres de votre lecteur et les informations du carnet d'autosurveillance seront préservés quand vous remplacez les piles.

IMPORTANT : Après l'affichage initial de cet avertissement, vous pouvez effectuer environ 28 tests avant de devoir remplacer les piles.

AVERTISSEMENT : Conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion, contacter immédiatement un professionnel de santé.

Étape	Action
	<ol style="list-style-type: none"> Retourner le lecteur et faire glisser la porte du compartiment des piles sur le côté pour l'ouvrir, tel qu'illustré.

Étape	Action
	<ol style="list-style-type: none"> Retirer les piles usagées.
	<ol style="list-style-type: none"> Installer les piles neuves avec le symbole (+) orienté vers le haut. <p>Remarque : Le lecteur utilise 2 piles bouton de type CR 2032.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> Glisser le couvercle en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche. <p>Remarque : La prochaine fois que le lecteur s'allume, il peut demander à régler l'heure et la date. (Consulter la Section 6, Paramétrage du lecteur.)</p>

Remarque : Quand vous n'avez plus besoin du lecteur, retirer les piles et les éliminer ainsi que le lecteur conformément à la réglementation locale applicable.

La directive européenne relative aux piles impose la collecte sélective des piles usagées pour faciliter le recyclage et protéger l'environnement. Les piles contenues dans ce produit doivent être retirées et éliminées conformément à la réglementation locale sur la collecte sélective des piles usagées.

Nettoyage du lecteur

Étape	Action
1	Nettoyer l'extérieur du lecteur avec un linge humide et : <ul style="list-style-type: none"> Un détergent/savon doux et de l'eau, ou Alcool isopropylique à 70 %, ou Un mélange de 1 volume d'eau de Javel ménagère dans 9 volumes d'eau
2	Laisser sécher le lecteur.

IMPORTANT : Ne pas immerger le lecteur dans de l'eau ou un autre liquide. Éviter toute pénétration de poussière, saleté, sang, solution de contrôle, eau ou autre substance dans le port d'insertion de l'électrode de dosage ou le port USB du lecteur.

15 Dépannage

1. L'électrode de dosage est insérée dans le port d'insertion et il ne se passe rien.	Signification	Mesures à prendre
	L'électrode de dosage n'est pas correctement ou complètement insérée dans le lecteur	<ol style="list-style-type: none"> Avec les barres de contact (3 lignes noires) orientées vers le haut, insérer l'électrode de dosage dans le lecteur jusqu'à ce qu'elle bute. Ceci allume le lecteur. Si le lecteur ne s'allume toujours pas, contacter le Service clientèle.
	Aucune pile n'est installée ; les piles sont mal installées	Consulter la Section 14, Entretien du lecteur, pour l'installation correcte des piles.
	Les piles sont épuisées	Remplacer les piles. Régler de nouveau la date et l'heure, si nécessaire.
	Le lecteur est peut-être connecté à un ordinateur (PC s'affiche sur l'écran du lecteur)	Déconnecter le lecteur de l'ordinateur.
	Il y a un problème avec l'électrode de dosage	Essayer une nouvelle électrode de dosage.
	Il y a un problème avec le lecteur	Contactez le Service clientèle.

2. Le test ne démarre pas après l'application de l'échantillon de sang.	Signification	Mesures à prendre
	L'échantillon de sang est trop petit	<ol style="list-style-type: none"> Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage pour des instructions sur la réapplication. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si le test ne démarre toujours pas, contacter le Service clientèle.
	L'échantillon a été déposé après que le lecteur se soit éteint	<ol style="list-style-type: none"> Revoir les instructions de test. Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si le test ne démarre toujours pas, contacter le Service clientèle.
	Il y a un problème avec le lecteur ou l'électrode de dosage	<ol style="list-style-type: none"> Répéter le test en utilisant une nouvelle électrode de dosage. Si le test ne démarre toujours pas, contacter le Service clientèle.

16 Enregistrement des doses d'insuline

Introduction
Cette fonction vous permet d'enregistrer les doses d'insuline pour qu'elles figurent dans le carnet d'autosurveillance. Vous pouvez activer cette fonction à tout moment.

Paramétrage pour l'enregistrement des doses d'insuline

	<ol style="list-style-type: none"> Dans l'écran Accueil, appuyer sur et maintenir enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole s'affiche. L'enregistrement des doses d'insuline est maintenant activé. <p>Remarque : Pour désactiver cette fonction, répéter cette étape.</p>
--	--

Comment utiliser l'enregistrement des doses d'insuline

	<p>Pour l'insuline à action lente et/ou l'insuline du petit-déjeuner, du déjeuner ou du dîner.</p> <ol style="list-style-type: none"> Dans l'écran Accueil, appuyer sur .
--	--

	<ol style="list-style-type: none"> Choisir le type de dose d'insuline. À l'aide du tableau ci-dessous, appuyer sur le bouton correspondant à la dose que vous voulez enregistrer. <table border="1"> <tbody> <tr> <td>matin</td> <td>Insuline à action lente</td> </tr> <tr> <td>soir</td> <td>Insuline à action lente</td> </tr> <tr> <td>petit-déjeuner</td> <td>Insuline de repas</td> </tr> <tr> <td>déjeuner</td> <td>Insuline de repas</td> </tr> <tr> <td>dîner</td> <td>Insuline de repas</td> </tr> </tbody> </table> 	matin	Insuline à action lente	soir	Insuline à action lente	petit-déjeuner	Insuline de repas	déjeuner	Insuline de repas	dîner	Insuline de repas
matin	Insuline à action lente										
soir	Insuline à action lente										
petit-déjeuner	Insuline de repas										
déjeuner	Insuline de repas										
dîner	Insuline de repas										
	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur ou pour entrer la quantité actuelle de la dose. 										

	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur pour enregistrer la dose. <p>Indique que vous avez pris la dose</p>
	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur pour enregistrer la dose. <p>Indique que vous avez pris la dose</p>

	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur ou pour entrer la quantité actuelle de la dose.
	<ol style="list-style-type: none"> Appuyer sur pour enregistrer la dose. <p>Indique que vous avez pris la dose</p>

17 Caractéristiques techniques du lecteur

Méthode de dosage	Ampérométrie	Source d'alimentation	2 piles lithium CR 2032 (pile bouton)
Arrêt automatique	Au moins deux minutes d'inactivité	Taille	5,97 cm (l) x 8,68 cm (L) x 0,87 cm (p) 2,35 po (l) x 3,42 po (L) x 0,34 po (p)
Durée de vie de la pile	Jusqu'à 3 000 tests	Température de stockage	-20 à 60 °C (-4 à 140 °F)
Plage de mesures	Pour les tests de glycémie 20 à 500 mg/dL Pour les tests de cétonémie 0,0 à 8,0 mmol/L	Altitude	Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage
Mémoire	Un maximum de 1 000 événements, dont les résultats obtenus avec la solution de contrôle, les résultats de glycémie et de cétonémie ainsi que d'autres informations du lecteur	Poids	33 à 37 g (1,2 à 1,3 onces) piles comprises
Configuration minimum requise pour l'ordinateur	Le système ne doit être utilisé qu'avec des ordinateurs conformes à la norme EN60950-1. Utiliser un câble USB agréé	Remarque : Pour les caractéristiques techniques des électrodes de dosage, consultez le mode d'emploi des électrodes de dosage.	
Humidité relative de fonctionnement	10 à 90 % (sans condensation)	Compatibilité électromagnétique (CEM) : Le lecteur FreeStyle Optium Neo a fait l'objet de tests pour les décharges électrostatiques et les interférences de radiofréquences. Les émissions sont faibles et peu susceptibles d'interférer avec d'autres équipements électriques à proximité. Pour limiter les interférences de radiofréquences, ne pas utiliser le lecteur FreeStyle Optium Neo à proximité de téléphones cellulaires, d'émetteurs radio ou d'autres équipements électriques ou électroniques qui sont des sources de rayonnement électromagnétique, car ceux-ci risquent d'interférer avec le bon fonctionnement du lecteur. Éviter d'utiliser le dispositif dans des environnements très secs, sous risque de l'endommager par les décharges électrostatiques provenant de matériaux synthétiques (moquette, p. ex.).	
Température de fonctionnement	Lecteur : 10 à 50 °C (50 à 122 °F) Système : Consulter le mode d'emploi des électrodes de dosage		

18 Autres symboles

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Consulter le mode d'emploi		Mise en garde
	Limite de température		Date limite d'utilisation
	Fabricant		Dispositif médical de diagnostic in vitro
	Code de lot		Numéro de référence
	Ne pas réutiliser		Recycler
	Date de fabrication		Numéro de série
	Ne pas boire		Stérilisé par rayonnement (lancettes uniquement)
	Marquage CE		Mandataire établi dans la Communauté européenne
		La directive européenne relative aux piles impose la collecte sélective des piles usagées pour faciliter le recyclage et protéger l'environnement. Les piles contenues dans ce produit doivent être retirées et éliminées conformément à la réglementation locale sur la collecte sélective des piles usagées.	

19 Bibliographie

- Schade DS, Eaton RP. Metabolic and clinical significance of ketosis. *Special Topics in Endocrinology and Metabolism* 1982; 4:1-27.
- Wiggam MJ, O'Kane MJ, Harper R, Atkinson AB, Hadden DR, Trimble ER, Bell PM. Treatment of diabetic ketoacidosis using normalization of blood 3-hydroxybutyrate concentration as the endpoint of emergency management. *Diabetes Care* 1997; 20:1347-1352.
- Harano Y, Kosugi K, Hyazu T, Suzuki M, Hidaka H, Kashiwaga A, Uno S, Shigetani Y. Ketone bodies as markers for Type 1 (insulin-dependent) diabetes and their value in the monitoring of diabetes control. *Diabetologia* 1984; 26:343-346.
- Ukataro E. Diurnal variation of blood ketone bodies in insulin-dependent diabetes mellitus and non-insulin-dependent diabetes mellitus patients: The relationship to serum C-peptide immunoreactivity and free insulin. *Ann Nutr Metab* 1990; 34:333-342.
- Luai L, Barrett EJ, Group LC, Ferrannini E, DeFronzo RA. Metabolic effects of low-dose insulin therapy on glucose metabolism in diabetic ketoacidosis. *Diabetes* 1988; 37:1470-1477.
- Hale PJ, Crase J, Nataroo M. Metabolic effects of bicarbonate in the treatment of diabetic ketoacidosis. *Br Med J* 1984; 289: 1035-1038.

Distribué par :
Abbott France S.A.S.
Abbott Diabetes Care
12 rue de la Couture
94528 Rungis Cedex
France
0800 10 11 56

FreeStyle and related brand marks are trademarks of Abbott Diabetes Care Inc. in various jurisdictions.
Ce ou ces produits et/ou leur fabrication et/ou utilisation sont protégés par un ou plusieurs brevets suivants : US5,509,410; US5,628,890; US5,727,548; US6,129,823; US6,736,957; US6,764,581; US6,939,450; US6,377,894; US6,600,997; US6,773,671; US5,682,884; US6,591,125; US7,058,437; US7,504,019; US7,740,581; US7,905,999; US7,922,882; US7,998,337; US8,118,993; US8,182,671; US8,211,280; US8,221,612; US8,241,485; US8,241,486; US8,372,261; EP1,009,850/81; EP1,119,637/88; EP1,023,455/81; EP1,135,679/81; EP1,801,229/81; CA2302448C; CA2346415C; CA2351796C; CA2353670C; CA2305800C. D'autres brevets peuvent exister et/ou être en attente.

